



Traité Kinim

Michna 5 - Chapitre 2

חֲטָאת מִכָּאן וְעוֹלָה מִכָּאן וְסִתּוּמָה בְּאִמְצָע, פָּרַח מִן הָאִמְצָע
 לְצִדֵּינָא, אֶחָד הֵלֵךְ וְאֶחָד הֵלֵךְ, לֹא הִפְסִיד כְּלוּם, אֲלָא
 יֹאמֵר, זֶה שְׁהֵלֵךְ אֶצֶל חֲטָאוֹת, חֲטָאת. וְזֶה שְׁהֵלֵךְ אֶצֶל עוֹלוֹת,
 עוֹלָה. חֲזַר לְאִמְצָע, הָאִמְצָעִים יָמוּתוּ, אֵילוּ יִקְרְבוּ חֲטָאוֹת,
 וְאֵילוּ יִקְרְבוּ עוֹלוֹת. חֲזַר (אוֹ שְׁפָרַח) מִן הָאִמְצָע לְצִדֵּינָא, הֲרִי
 כָּלן יָמוּתוּ. אֵין מְבִיאִין תּוֹרִין כְּנֶגֶד בְּנֵי יוֹנָה, וְלֹא בְנֵי יוֹנָה כְּנֶגֶד
 תּוֹרִין. כִּי־צַד, הָאִשָּׁה שֶׁהִבִּיָּאָה חֲטָאתָה תּוֹר, וְעוֹלָתָה בֶן יוֹנָה,
 תִּכְפּוֹל וְתִבְיָא עוֹלָתָה תּוֹר. עוֹלָתָה תּוֹר, וְחֲטָאתָה בֶן יוֹנָה, תִּכְפּוֹל
 וְתִבְיָא עוֹלָתָה בֶן יוֹנָה. בֶּן עֲזַאִי אֹמֵר, הוֹלְכִין אַחֵר הָרֵאשׁוֹן.
 הָאִשָּׁה שֶׁהִבִּיָּאָה חֲטָאתָה וְיָמוּתָה, יָבִיאוּ הַיּוֹרְשִׁין עוֹלָתָה. עוֹלָתָה
 וְיָמוּתָה, לֹא יָבִיאוּ הַיּוֹרְשִׁין חֲטָאתָה

Un 'Hatat de-ci et une 'Ola de là et une inaffectée au milieu ; il s'est envolé de celle du milieu vers les côtés, l'un de-ci, l'autre de là : on a rien perdu, mais on dira : « que celui qui est allé du côté du 'Hatat soit un 'Hatat, et que celui qui est allé du côté de la 'Ola soit une 'Ola » ; ils sont revenus au milieu : ceux du milieu mourront, et ceux-ci seront offerts en tant que 'Hatat et ceux-là seront offerts en tant que 'Ola ; il est revenu ou il s'est envolé du milieu vers les côtés : ils mourront tous.

On n'amène pas de tourterelles en association avec des colombes, ni de colombes en association avec des tourterelles.

Comment Cela ?

La femme qui a amené pour son 'Hatat une tourterelle et pour son 'Ola une colombe, redoublera et amènera pour son 'Ola une tourterelle.

[Si elle a apporté] pour son 'Ola une tourterelle et pour son 'Hatat une colombe, elle redoublera et amènera pour son 'Ola une colombe.

Ben 'Azai dit : on va d'après le premier.

La femme qui a amené son 'Hatat et est morte ; ses héritiers amèneront son 'Ola.

[Si] elle a amené son 'Ola et est morte, ses héritiers n'amèneront pas son 'Hatat.



Rabbi 'Haïm Kanievsky

Recueil autobiographique. Histoires, anecdotes, enseignements classés par thèmes et une centaine de photos en couleur.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions